



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 July 2006
Russian
Original: English/Spanish

Шестьдесят первая сессия

Пункт 87(n) первоначального перечня*

**Всеобщее и полное разоружение: меры укрепления
доверия в региональном и субрегиональном контексте**

Меры укрепления доверия в региональном и субрегиональном контексте

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Ответы, полученные от государств	2
Боливия	2
Маврикий	3
Пакистан	4
Польша	6
Суринам	8

* A/61/50 и Corr. 1.



I. Введение

1. 8 декабря 2005 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 60/64, озаглавленную «Меры укрепления доверия в региональном и субрегиональном контексте», в которой она, в частности, призвала государства-члены воздерживаться от применения или угрозы применения силы в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и продолжать использовать пути и средства в отношении мер укрепления доверия и безопасности, изложенные в докладе Комиссии по разоружению о ее сессии 1993 года, в контексте непрерывных консультаций и диалога, избегая в то же время действий, которые могут помешать такому диалогу или затруднить его. Кроме того, Ассамблея настоятельно призвала государства неукоснительно соблюдать все двусторонние, региональные и международные соглашения, в том числе соглашения о контроле над вооружениями и разоружении, участниками которых они являются. Ассамблея также призвала шире использовать двусторонние и региональные меры укрепления доверия, с согласия и при участии заинтересованных сторон, чтобы избегать конфликтов и предотвращать непреднамеренные и случайные вспышки военных действий. Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад с изложением мнений государств-членов о мерах укрепления доверия в региональном и субрегиональном контексте. Настоящий доклад представляется в ответ на эту просьбу.

2. 28 февраля 2006 года всем государствам-членам была направлена вербальная нота с просьбой представить их мнения. Ответы, полученные к настоящему времени, воспроизводятся в разделе II ниже. Любые ответы, которые будут получены впоследствии, будут изданы в качестве добавлений к настоящему докладу.

II. Ответы, полученные от государств

Боливия

[Подлинный текст на испанском языке]

1. В резолюции 60/64, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 8 декабря 2005 года, Ассамблея подтвердила пути и средства в отношении мер укрепления доверия и безопасности.

2. Боливия считает, что меры укрепления доверия являются крайне необходимыми для обеспечения стабильности в регионе и содействия этому в глобальных масштабах. Такие меры должны осуществляться и доводиться до сведения всех государств-членов.

3. Следует подчеркнуть, что при принятии мер укрепления доверия следует полагаться на структуру, основывающуюся на принципах открытости, проверки, а также взаимопонимания и взаимного сотрудничества, создавая благоприятные условия для обеспечения существенного политического и экономического сближения стран региона.

4. Боливия твердо убеждена в том, что проблемы, которые могут возникнуть в отношениях между государствами региона, должны решаться мирным путем.

По этой причине меры укрепления доверия сопряжены с действиями, цель которых заключается в содействии уменьшению или устранению причин и угроз посредством обеспечения полного доступа к документам и соглашениям государств, с тем чтобы создать обстановку доверия и безопасности, а также условия для взаимного сотрудничества и защиты общих интересов, как это происходит в настоящее время в Европейском союзе.

5. Боливия проводит внешнюю политику, направленную на мирное сосуществование, взаимопонимание и сотрудничество со странами региона.

6. На субрегиональном уровне Боливия решительным образом приняла на себя обязательства, предусмотренные Декларацией Сан-Франциско–Кито, подписанной 12 июля 2004 года, согласно которой государства — члены Андского сообщества объявили своей целью создание Андской зоны мира, охватывающей их территорию, воздушное пространство и акватории, на которые распространяются суверенитет и юрисдикция Боливии, Венесуэлы, Колумбии, Перу и Эквадора в качестве зоны, свободной от ядерного, химического, биологического оружия, а также противопехотных мин, в которой необходимо создавать условия, позволяющие урегулировать мирным и согласованным путем конфликты, какими бы ни были их характер и их причины.

7. В результате этого крайне необходимо, чтобы Департамент Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения продолжал осуществление этой инициативы в целях достижения согласия и претворения ее в жизнь всеми государствами-членами.

Маврикий

[Подлинный текст на английском языке]
[20 июня 2006 года]

Республика Маврикий, являясь членом Организации Объединенных Наций, в полной мере поддерживает ее действия, направленные на содействие и поддержание международного мира и безопасности в интересах всех людей без какой бы то ни было дискриминации.

1. В соответствии с резолюцией 60/64 Генеральной Ассамблеи о мерах укрепления доверия в региональном и субрегиональном контексте в период с 2001 по 2002 год группа сотрудников полиции Маврикия участвовала в осуществлении программы технической поддержки, а также финансовой и материально-технической помощи в Коморских Островах в целях содействия поддержанию мира и безопасности на этих островах. Кроме того, Маврикий активно участвует в работе региональных и субрегиональных комитетов, таких, как Африканский союз (АС), Сообщество по вопросам развития юга Африки, Общий рынок восточно- и южноафриканских государств и Индоокеанская комиссия, посвященной экономическому и социальному развитию. Полицейские силы Маврикия участвуют в работе Южноафриканской региональной организации по сотрудничеству начальников полиции (САРПКО) и Интерпола, в которых прилагаются значительные усилия для упорядочения стандартов охраны общественного порядка и защиты прав человека в регионе.

Пакистан

[Подлинный текст на английском языке]

[7 июня 2006 года]

1. В резолюции 60/64 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Меры укрепления доверия в региональном и субрегиональном контексте», которая была принята консенсусом, подчеркивается, что меры укрепления доверия должны быть нацелены на то, чтобы способствовать укреплению международного мира и безопасности, и должны согласовываться с принципом ненападения и безопасности при самом низком уровне вооружений. Она также призывает шире использовать двусторонние и региональные меры укрепления доверия, с тем чтобы избежать конфликтов и предотвращать непреднамеренные и случайные вспышки военных действий.

2. Меры укрепления доверия могут в значительной степени способствовать укреплению мира и безопасности и углублять доверие между государствами. Вместе с тем для полного осознания необходимости принятия мер укрепления доверия, принципов, на которых они должны основываться, условий обеспечения их эффективности и роли международного сообщества и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций было бы полезным поставить ряд соответствующих вопросов и дать на них логичные ответы следующим образом:

Какова необходимость принятия мер укрепления доверия?

3. Необходимость принятия мер укрепления доверия обуславливается следующим:

- напряженность на региональном и субрегиональном уровнях представляет собой основной источник нестабильности;
- напряженность на региональном уровне влечет за собой гонку вооружений, не только подвергая угрозе международный мир и безопасность, но и подрывая усилия, направленные на обеспечение контроля над вооружениями и разоружения;
- напряженность на региональном уровне и гонка вооружений препятствуют мирному разрешению споров, расширяют масштабы нищеты и сеют отчаяние и гнев. Увеличение военных арсеналов за рамки законных требований в отношении безопасности является основной причиной ухудшения экономического положения;
- вследствие уменьшения напряженности путем принятия мер укрепления доверия и мирного разрешения споров государства могут посвящать свои ресурсы и энергию обеспечению социально-экономического прогресса своих народов. Такой подход может также дополняться усилиями в области контроля над вооружениями и разоружения, поскольку большинство угроз миру и безопасности в эпоху после холодной войны возникает главным образом в отношениях между государствами, находящимися в одном и том же регионе или субрегионе;

- эффективные меры в области разоружения и ограничения вооружений, которые прямо ограничивают или уменьшают военный потенциал, имеют особое значение с точки зрения укрепления доверия.

Какие принципы должны образовывать основу для принятия мер укрепления доверия?

4. Меры укрепления доверия должны приниматься в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций, в частности следующими принципами:

- мирное разрешение споров согласно главе VI;
- отказ от угрозы силой или ее применения в отношении территориальной целостности или политической независимости любого государства;
- недопустимость интервенции или вмешательства во внутренние дела государств;
- суверенное равенство государств и самоопределение народов, живущих в условиях иностранной оккупации и господства.

Каковы условия обеспечения наибольшей эффективности мер укрепления доверия?

5. Меры укрепления доверия являются наиболее эффективными тогда, когда:

- меры укрепления доверия принимаются совместно с неустанными усилиями, направленными на мирное разрешение споров в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Без достижения прогресса в устранении основных причин споров и недоверия между государствами польза от мер укрепления доверия будет ограниченной;
- проявляется искренность и подлинное желание ослабить напряженность и урегулировать споры мирным путем;
- открытые консультации и диалог в регионах, характеризующихся напряженностью и конфликтом, проводятся без предварительных условий;
- меры укрепления доверия способствуют регулированию конфликта и ведут к его урегулированию;
- проявляется сдержанность, в том числе в приобретении оружия. Приобретение оружия и систем вооружений в значительном объеме одним из государств в каком-либо регионе или участников принятия мер укрепления доверия явилось бы дестабилизирующим обстановку событием и подорвало бы процесс принятия мер укрепления доверия;
- региональная гонка вооружений прекращается в результате обеспечения безопасности при самом низком уровне вооружений;
- меры укрепления доверия способствуют поддержанию военного баланса между государствами региона в приобретении, разработке и развертывании различных систем вооружений;

- строго соблюдаются двусторонние, региональные и международные соглашения в области контроля над вооружениями и разоружения, сторонами которых являются соответствующие государства;
- используется всеобъемлющий подход к мерам укрепления доверия в политической, военной, экономической, социальной, гуманитарной и культурной областях;
- надлежащее сочетание различных видов мер укрепления доверия определяется для каждого региона самими странами этого региона.

Польша

[Подлинный текст на английском языке]
[1 мая 2006 года]

1. Политика Польши в области контроля над обычными вооружениями играет важную роль в политике обеспечения безопасности на региональном и субрегиональном уровнях. Польша является участником Договора об обычных вооруженных силах в Европе. Этот Договор установил надежный и устойчивый баланс между обычными вооруженными силами в Европе на основе мирного сотрудничества. Следовательно, он стал и остается краеугольным камнем безопасности и стабильности в Европе с точки зрения уменьшения напряженности, возникающей в результате накопления вооружений, посредством контроля над вооружениями на региональном уровне и обеспечения большей стабильности с помощью мер укрепления доверия, транспарентности, предсказуемости и обмена информацией между государствами — участниками Договора.

2. Польша также участвует в Договоре по открытому небу, который устанавливает программу полетов невооруженных самолетов для воздушного наблюдения над всей территорией его участников. Договор призван углублять взаимопонимание и доверие путем наделения всех его участников, независимо от их размера, прямой ролью в сборе информации о вооруженных силах и видах деятельности, представляющих для них интерес, а также является отражением наиболее широкомасштабных на настоящий момент международных усилий по содействию открытости и транспарентности в отношении военных сил и деятельности. Польша также участвует в других соглашениях о контроле над обычными вооружениями, заключенных в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, включая Венский документ 1999 года о переговорах по вопросу о мерах укрепления доверия и безопасности, который призван способствовать взаимному доверию и устранять озабоченность в отношении военной деятельности путем поощрения открытости и транспарентности. Его положения, касающиеся обмена и проверки военной информации о вооруженных силах участвующих государств, их политике в области обороны и военной деятельности, включая размеры оборонных бюджетов, местонахождение, размер и численность воинских подразделений и соединений, обмен ежегодными графиками проведения некоторых видов военной деятельности и предварительное уведомление о них, а также наблюдение за некоторыми видами военной деятельности, повышение транспарентности и доверия путем со-

действия более широкому и всеобъемлющему сотрудничеству между государствами на региональном и субрегиональном уровнях.

3. Являясь членом Европейского союза (ЕС), Республика Польша соблюдает свои обязательства по проведению общей внешней политики и политики в области безопасности, закрепленные, в частности, в Программе ЕС по предупреждению незаконного оборота обычного оружия и борьбе с ним и Кодексе поведения ЕС в области экспорта оружия. Все вышеуказанные соглашения и инициативы являются одним из важнейших элементов сотрудничества, направленного на обеспечение европейской безопасности, и будут и в дальнейшем служить важным инструментом для упрочения безопасности, пока сохраняются военные риски и риски для безопасности, хотя они и могут отличаться по характеру и серьезности от существовавших ранее.

4. Мы придаем большое значение региональным мерам укрепления доверия и безопасности. Двусторонние меры, несомненно, способствуют повышению транспарентности, открытости доверия и безопасности, а также установлению и укреплению добрососедских отношений и сотрудничества в области безопасности и контроля над вооружениями. Наглядными примерами успешного сотрудничества на субрегиональном уровне могут служить Соглашение между правительством Республики Польша и кабинетом министров Украины о дополнительных мерах укрепления доверия и безопасности, подписанное в апреле 2004 года, и Набор дополнительных к Венскому документу 1999 года мер укрепления доверия и безопасности между Республикой Беларусь и Республикой Польша, подписанный в июле 2004 года. Цель этих соглашений заключается в расширении двустороннего военного сотрудничества в качестве вклада в дальнейшее укрепление доверия, добрососедских отношений и безопасности в регионе Центральной и Восточной Европы. Это может быть достигнуто, в частности, путем приглашения наблюдателей для присутствия при проведении указанных в этих соглашениях видов военной деятельности с участием соединений и подразделений вооруженных сил, организации ежегодных совещаний для разработки рекомендаций, направленных на совершенствование процесса принятия мер, упомянутых в этих соглашениях, и проведения оценки их осуществления.

5. Польша, у которой накоплен позитивный опыт применения европейского режима контроля над обычными вооружениями, настоятельно рекомендует другим государствам-членам, которые еще не сделали этого, начать переговоры по соглашениям такого рода. Мы твердо убеждены в том, что укрепление и расширение регионального и субрегионального сотрудничества между государствами и осуществление действующих двусторонних и многосторонних соглашений, участниками которых они являются, способствуют дальнейшему укреплению доверия между ними, а также безопасности на региональном и субрегиональном уровнях и в отношениях между государствами — членами Организации Объединенных Наций в целом. Со своей стороны, мы готовы поделиться с заинтересованными государствами накопленным нами опытом в области заключения и осуществления вышеупомянутых соглашений о контроле над обычными вооружениями.

Суринам

[Подлинный текст на английском языке]

[14 июня 2006 года]

1. Суринам содействует мирному разрешению споров.
2. Министерство обороны и вооруженные силы Суринама осуществляют свою деятельность в соответствии с положениями, которые определяют их политику.
3. Суринам является участником различных международных конвенций, касающихся вопросов разоружения, например:
 - a) Конвенции о химическом оружии с 30 апреля 1997 года;
 - b) Конвенции о биологическом оружии с 6 января 1993 года;
 - c) Договора о нераспространении ядерного оружия с 30 июня 1976 года;
 - d) Договора Тлателолко с 7 июня 1997 года;
 - e) Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний с 9 апреля 1993 года.

Министерство обороны совместно с Министерством иностранных дел отвечает за выполнение обязательств, касающихся представления докладов в соответствии с этими международными договорами. Суринам не обладает каким-либо оружием массового уничтожения (ядерным, химическим, биологическим).

4. Вооруженные силы Суринама являются единственным субъектом, который обладает обычными вооружениями. В 1992 году Суринам представил перечень своих обычных вооружений Организации Объединенных Наций и с тех пор на регулярной основе представляет доклады о нулевом наращивании вооружений, поскольку какие-либо новые закупки оружия не производились.

5. Что касается программы военного обучения и подготовки за рубежом, то Суринам заключил двусторонние соглашения с:

- Францией об обмене военнослужащими для прохождения обычной и ускоренной подготовки и обучения методам ведения военных действий в условиях джунглей;
- Нидерландами для подготовки на курсах методам ведения военных действий в условиях джунглей;
- Соединенными Штатами Америки в отношении:
 - a) Международной программы военного обучения и подготовки, в рамках которой обеспечивается в Соединенных Штатах Америки и в некоторых случаях на военных объектах Соединенных Штатов Америки за рубежом подготовка отобранного иностранного военного и соответствующего гражданского персонала на безвозмездной основе;
 - b) совместных учений и подготовки, представляющих собой мероприятия, в ходе которых военнослужащие Соединенных Штатов Аме-

рики выезжают в какую-либо зарубежную страну для проведения учений на основе сотрудничества с военнослужащими в этой стране;

с) программы «Трэйд виндс», в рамках которой средства направляются на военную подготовку в Карибском бассейне;

d) программы традиционных видов деятельности военачальников, в рамках которой средства направляются на поддержание контактов между военнослужащими и проведение сопоставимых мероприятий, которые призваны способствовать более демократической ориентации военных кругов и вооруженных сил в других странах;

e) операций по поддержанию мира, проводимых военнослужащими Соединенных Штатов Америки совместно с военнослужащими других стран. Суринам участвует в учебной программе Соединенных Штатов Америки, касающейся операций по поддержанию мира, но в настоящее время не участвует в самих операциях по поддержанию мира. Что касается гибели людей в Гаити (1995 год), то Суринам участвовал в операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в качестве части контингента из Нидерландов;

- Бразилией: обучение и подготовка;
- Индонезией: обучение и подготовка;
- Венесуэлой: обучение и подготовка.

6. Суринам заключил с соседними странами двусторонние соглашения об обеспечении безопасности на границах с тем, чтобы положить конец контрабанде товаров, незаконному пересечению границы и т.д. В связи с этим на регулярной основе осуществляется патрулирование на реке Маровейне, образующей границу между Суринамом и Французской Гвианой, а также ведутся переговоры с Бразилией по вопросу о том, каким образом обеспечить безопасность на южной границе Суринама.

7. Суринам является участником Оттавской конвенции о противопехотных минах с 1 ноября 2002 года. В ходе внутренней войны в 1986 году на территории страны было установлено определенное число мин. Было обезврежено приблизительно 1000 мин. Первоначальная операция по разминированию представляла собой международное мероприятие, проводившееся при поддержке со стороны правительств Гайаны и Бразилии, которые предоставили оборудование для разминирования, и при финансовой поддержке со стороны Голландии. Мероприятия по разминированию проводились военнослужащими вооруженных сил Суринама при технической поддержке со стороны военнослужащих бразильской армии и с помощью и под надзором Организации американских государств. Мины-ловушки, оружие и мины уничтожались, что позволяло бывшим жителям этих районов вернуться в свои дома. Операция по полному разминированию на остающихся минных полях в Суринаме (а точнее в Столкерсийвере в районе Корнмевийне) была начата вооруженными силами Суринама совместно с армией Гондураса в период с ноября по декабрь 2004 года. В настоящее время в Суринаме мин нет.

8. Суринам является участником Межамериканской конвенции о борьбе с незаконным производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и других связанных с ними материалов, а также распро-

странением и незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. В этом отношении важно отметить, что Суринам не имеет какой-либо военной промышленности. Он импортирует огнестрельное оружие, его компоненты и боеприпасы к нему. В Суринаме давно было принято жесткое законодательство в области контроля над огнестрельным оружием. Оно состоит из норм, стандартов и законодательных положений, которые предусматривают контроль над ввозом, вывозом и транзитной перевозкой огнестрельного оружия, его компонентов и боеприпасов к нему. Оно предусматривает осуществление контроля над продажей огнестрельного оружия, а также устанавливает требования для получения лицензий торговцами и пользователями, требования в отношении отчетности о продажах, положения о запрете некоторых видов оружия и жесткие виды наказания за незаконное владение огнестрельным оружием или его неправильное применение.

9. Суринам входит в категорию малых островных государств вследствие его относительно небольшой численности населения, небольшой экономики и промышленного потенциала, незначительного размера валового внутреннего продукта и протяженных границ, что может вызывать особую озабоченность в отношении обеспечения безопасности, например с учетом деятельности, связанной с наркотиками, незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, транснациональной преступности и терроризма. Вместе с тем Суринам способен развивать более эффективную экономику, поскольку обладает богатыми природными ресурсами. Суринам является участником различных конвенций о борьбе с терроризмом, включая Гаагскую конвенцию и Монреальскую конвенцию и Протокол к ней, Токийскую конвенцию, Межамериканскую конвенцию о борьбе с захватом заложников и Межамериканскую конвенцию против терроризма. Суринам также осуществляет установленные правила и нормы, касающиеся обеспечения безопасности в аэропортах и морских портах.